

OIL AND GAS ACT

Pursuant to paragraph 17(1)(b) of the *Oil and Gas Act*, the Minister of Energy, Mines and Resources orders as follows

1. The annexed *Ministerial Order Respecting the Withdrawal from Disposition of Yukon Oil and Gas Lands (Canyon City Historic Site)* is hereby made.

Dated at Whitehorse, Yukon, this March 30th 2005.

Minister of Energy, Mines and Resources

LOI SUR LE PÉTROLE ET LE GAZ

Le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, conformément au paragraphe 17(1) de la *Loi sur le pétrole et le gaz*, décrète :

1. Est établi l'*Arrêté ministériel déclarant inaliénables des terres pétrolifères et gazéifères du Yukon (lieu historique de Canyon City)* paraissant en annexe.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 30 mars 2005.

Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources

**MINISTERIAL ORDER RESPECTING THE
WITHDRAWAL FROM DISPOSITION OF
YUKON OIL AND GAS LANDS
(CANYON CITY HISTORIC SITE)**

**ARRÊTÉ MINISTÉRIEL DÉCLARANT
INALIÉNABLES DES TERRES PÉTROLIFÈRES
ET GAZÉIFÈRES DU YUKON (LIEU
HISTORIQUE DE CANYON CITY)**

Purpose

1. The purpose of this Ministerial Order is to withdraw certain Yukon oil and gas lands from disposition to facilitate the establishment of Canyon City Historic Site, in Whitehorse, Yukon.

Interpretation

2 In this Order,

“area” means the tracts of lands described in the schedule. « zone »

Lands withdrawn from disposition

3. The Yukon oil and gas lands described in the schedule to this Order (Canyon City Historic Site) are withdrawn from disposition under the *Oil and Gas Act*.

Exceptions

4 Section 3 does not apply to any disposition of Yukon oil and gas lands underlying the area which may be accessed directionally from a location outside of the area, provided that the disposition of such oil and gas lands does not require access to the surface of the area or would result in any reasonable likelihood of disturbance of the surface of the area.

Objet

1. Le présent arrêté a pour objet de soustraire certaines terres pétrolières et gazéifères du Yukon à l'aliénation afin de faciliter l'établissement du lieu historique de Canyon City, à Whitehorse, au Yukon.

Définition

2. La définition suivante s'applique au présent arrêté.

« zone » Les terres décrites à l'annexe. “area”

Terres inaliénables

3. Les terres pétrolières et gazéifères du Yukon, décrites à l'annexe du présent arrêté (lieu historique de Canyon City), sont déclarées inaliénables sous le régime de la *Loi sur le pétrole et le gaz*.

Exceptions

4 L'article 3 ne s'applique pas à l'aliénation des terres pétrolières et gazéifères du Yukon sous-jacentes à la zone et qui peuvent être atteintes de façon directionnelle à partir d'un endroit à l'extérieur de cette zone, à condition que l'aliénation de ces terres pétrolières et gazéifères ne requière pas l'accès à la surface de la zone ou ne cause pas, de façon prévisible, la perturbation de la surface de la zone.

SCHEDULE

The area of land shown as Canyon City Historic Site on Map Sheet No. 39 of Appendix B of the Kwanlin Dun First Nation Final Agreement – 105D/10, 11 – MacRae Area, City of Whitehorse, dated February 19, 2005, on file at the Federal Claims Office, Department of Indian Affairs and Northern Development, at Whitehorse in the Yukon, copies of which have been deposited with the Manager of Lands, Department of Energy, Mines and Resources, Government of Yukon at Whitehorse and digital copies of which have been deposited with the Mining Recorders at Whitehorse, Watson Lake, Mayo and Dawson, in Yukon.

SCHEDULE

Les parcelles indiquées comme étant le lieu historique de Canyon City sur la feuille de carte n° 39 de l'Appendice B de l'Entente définitive de la Première nation des Kwanlin Dun — 105D/10, 11 — Secteur MacRae, ville de Whitehorse, en date du 19 février 2005, versées aux dossiers du Bureau fédéral des revendications, ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, à Whitehorse (Yukon), et dont des copies ont été déposées auprès du gérant des terres, ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources du gouvernement du Yukon à Whitehorse (Yukon) et des copies sous forme numérique ont été déposées au bureau des registres miniers, à Whitehorse, à Watson Lake, à Mayo et à Dawson (Yukon).